

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 2009-2010

 16 MAART 2010

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse

TEKST VERBETERD
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN EN
DE ADMINISTRATIEVE AANGELEGENHEDEN

 Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

 Art. 2

In artikel 4 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 10 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden « wordt een plaatsvervanger benoemd » vervangen door de woorden « worden twee plaatsvervangers benoemd »;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin:

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-1620 - 2009/2010:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
Nr. 2: Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 2009-2010

 16 MARS 2010

Projet de loi modifiant la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace

TEXTE CORRIGÉ
PAR LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR ET
DES AFFAIRES ADMINISTRATIVES

 Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

 Art. 2

Dans l'article 4 de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 10 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « Un suppléant est nommé » sont remplacés par les mots « Deux suppléants sont nommés »;

2° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante:

Voir:

Documents du Sénat:

4-1620 - 2009/2010:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Rapport.

«In geval van afwezigheid van deze laatste, voorziet het Vast Comité P in zijn vervanging overeenkomstig de modaliteiten opgenomen in het huishoudelijk reglement bedoeld in artikel 60.»

Art. 3

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 april 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De leden van het Vast Comité P worden benoemd voor een vernieuwbare termijn van zes jaar die begint te lopen vanaf hun eedaflegging. Na afloop van die termijn, blijven de leden hun functie uitoefenen tot de eedaflegging van hun opvolger.»

De plaatsvervangers worden benoemd voor een vernieuwbare termijn van zes jaar die begint te lopen vanaf de eedaflegging van het lid van wie de plaatsvervanging verzekeren.»;

2° in het tweede lid dat het derde lid wordt wordt de zin «Het mandaat waarvan de uitoefening door een lid wordt beëindigd, wordt voltooid door zijn plaatsvervanger.» vervangen door de zin «Het lid wiens mandaat een einde neemt vóór het verstrijken van de termijn van zes jaar wordt voor een nieuwe termijn van zes jaar vervangen door zijn eerste plaatsvervanger, en indien deze daaraan verzaakt, door zijn tweede plaatsvervanger.»

Art. 4

In artikel 17, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen door de wet van 20 juli 2000 en gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003, worden de woorden «voor een termijn van vijf jaar die tweemaal vernieuwbaar is.» vervangen door de woorden «voor een vernieuwbare termijn van vijf jaar.»

Art. 5

In artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«Onverminderd artikel 15, tweede lid, leidt de directeur-generaal van de Dienst enquêtes P die dienst en verdeelt er de taken, onder het collegiaal gezag, leiding en toezicht van het Vast Comité P.»

«En cas d'absence de ce dernier, le Comité permanent P procède à son remplacement selon les modalités reprises dans le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 60.»

Art. 3

Dans l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

«Les membres du Comité permanent P sont nommés pour un terme renouvelable de six ans qui prend cours à partir de leur prestation de serment. À l'issue de ce terme, les membres continuent à exercer leurs fonctions jusqu'à la prestation de serment de leur remplaçant.»

Les suppléants sont nommés pour un terme renouvelable de six ans qui prend cours à partir de la prestation de serment du membre effectif dont ils assurent la suppléance.»;

2° dans l'alinéa 2 qui devient l'alinéa 3, la phrase «Le mandat qu'un membre cesse d'exercer est achevé par son suppléant.» est remplacée par la phrase «Le membre dont le mandat prend fin avant l'expiration du terme de six ans est remplacé, pour un nouveau terme de six ans, par son premier suppléant et, si celui-ci y renonce, par son second suppléant.»

Art. 4

Dans l'article 17, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 2000 et modifié par la loi du 3 mai 2003, les mots «pour un terme de cinq ans renouvelable deux fois.» sont remplacés par les mots «pour un terme de cinq ans renouvelable.»

Art. 5

Dans l'article 18 de la même loi, modifié par la loi du 3 mai 2003, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

«Sans préjudice de l'article 15, alinéa 2, le directeur général du Service d'enquêtes P dirige celui-ci et y répartit les tâches, sous l'autorité, la direction et la surveillance collégiales du Comité permanent P.»

Art. 6

In artikel 20 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, worden de woorden «Ten minste de helft van de leden worden, voor een vernieuwbare termijn van vijf jaar, gedetacheerd uit een politiedienst of uit een bestuur» vervangen door de woorden «Sommige leden worden, voor een vernieuwbare termijn van vijf jaar, gedetacheerd uit een politiedienst of uit een bestuur»;

2° tussen het vijfde en het zesde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

«De leden van de Dienst enquêtes P moeten er zich in alle omstandigheden van onthouden in het openbaar uiting te geven aan hun politieke overtuiging. Zij mogen geen kandidaat zijn voor een politiek mandaat. Alvorens zich kandidaat te stellen voor een politiek mandaat, moeten de leden van het administratief personeel het Vast Comité P hiervan in kennis stellen. De uitoefening van een dergelijk mandaat dient tevens ter kennis van het Vast Comité P te worden gebracht.»

Art. 7

In artikel 28 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden «wordt een plaatsvervanger benoemd.» vervangen door de woorden «worden twee plaatsvervangers benoemd.»;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin:

«In geval van afwezigheid van deze laatste, voorziet het Vast Comité I in zijn vervanging overeenkomstig de modaliteiten opgenomen in het huishoudelijk reglement bedoeld in artikel 60.»

Art. 8

In artikel 30 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De leden van het Vast Comité I worden benoemd voor een vernieuwbare termijn van zes jaar die begint te lopen vanaf hun eedaflegging. Na afloop van die termijn, blijven de leden hun functie uitoefenen tot de eedaflegging van hun opvolger.

Art. 6

Dans l'article 20 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, les mots «Ils sont, pour moitié au moins et pour un terme renouvelable de cinq ans, détachés d'un service de police ou d'une administration» sont remplacés par les mots «Certains membres sont, pour un terme renouvelable de cinq ans, détachés d'un service de police ou d'une administration»;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 5 et 6:

«Les membres du Service d'enquêtes P s'abstiennent en toutes circonstances de manifester publiquement leurs opinions politiques. Ils ne peuvent se porter candidat à un mandat politique. Les membres du personnel administratif, avant de se porter candidat à un mandat politique, sont tenus d'en avertir le Comité permanent P. L'exercice d'un tel mandat devra aussi être porté à la connaissance du Comité permanent P.»

Art. 7

Dans l'article 28 de la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots «Un suppléant est nommé» sont remplacés par les mots «Deux suppléants sont nommés»;

2° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante:

«En cas d'absence de ce dernier, le Comité permanent R procède à son remplacement selon les modalités reprises dans le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 60.»

Art. 8

Dans l'article 30 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 20 juillet 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

«Les membres du Comité permanent R sont nommés pour un terme renouvelable de six ans qui prend cours à partir de leur prestation de serment. À l'issue de ce terme, les membres continuent à exercer leurs fonctions jusqu'à la prestation de serment de leur remplaçant.

De plaatsvervangers worden benoemd voor een vernieuwbare termijn van zes jaar die begint te lopen vanaf de eedaflegging van het lid van wie ze de plaatsvervangende verzekeren.»;

2° in het tweede lid dat het derde lid wordt, wordt de zin «Het mandaat waarvan de uitoefening door een lid wordt beëindigd, wordt voltooid door zijn plaatsvervanger.» vervangen door de zin «Het lid wiens mandaat een einde neemt vóór het verstrijken van de termijn van zes jaar wordt voor een nieuwe termijn van zes jaar vervangen door zijn eerste plaatsvervanger, en indien deze daaraan verzaakt, door zijn tweede plaatsvervanger.».

Art. 9

In artikel 41, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2000, worden de woorden «voor een termijn van vijf jaar die tweemaal vernieuwbaar is.» vervangen door de woorden «voor een vernieuwbare termijn van vijf jaar.».

Art. 10

In artikel 42 van dezelfde wet, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«Onverminderd artikel 39, tweede lid, leidt het hoofd van de Dienst enquêtes I die dienst en verdeelt er de taken, onder het collegiaal gezag, leiding en toezicht van het Vast Comité I.».

Art. 11

In de Franse tekst van artikel 50 van dezelfde wet, worden de woorden «*un crime ou un délit commis par un membre d'un service de police*» vervangen door de woorden «*un crime ou un délit commis par un membre d'un service de renseignements*».

Art. 12

In artikel 58 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 3 mei 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede en het derde lid worden vervangen als volgt:

«Onder het collegiaal gezag en toezicht van het betrokken Vast Comité neemt de griffier de leiding en het beheer waar van de leden van het administratief personeel en verdeelt de taken tussen hen.

De directeur-generaal van de Dienst enquêtes P en het hoofd van de Dienst enquêtes I oefenen gezag uit

Les suppléants sont nommés pour un terme renouvelable de six ans qui prend cours à partir de la prestation de serment du membre dont ils assurent la suppléance.»;

2° dans l'alinéa 2 qui devient l'alinéa 3, la phrase «Le mandat qu'un membre cesse d'exercer est achevé par son suppléant.» est remplacée par la phrase «Le membre dont le mandat prend fin avant l'expiration du terme de six ans est remplacé, pour un nouveau terme de six ans, par son premier suppléant et, si celui-ci y renonce, par son second suppléant.».

Art. 9

Dans l'article 41, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 2000, les mots «pour un terme de cinq ans renouvelable deux fois.» sont remplacés par les mots «pour un terme de cinq ans renouvelable.».

Art. 10

Dans l'article 42 de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

«Sans préjudice de l'article 39, alinéa 2, le chef du Service d'enquêtes R dirige celui-ci et y répartit les tâches, sous l'autorité, la direction et la surveillance collégiales du Comité permanent R.».

Art. 11

Dans l'article 50 de la même loi, les mots «un crime ou un délit commis par un membre d'un service de police» sont remplacés par les mots «un crime ou un délit commis par un membre d'un service de renseignements».

Art. 12

Dans l'article 58 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 3 mai 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit:

«Sous l'autorité et la surveillance collégiales du Comité permanent concerné, le greffier assure la direction et la gestion des membres du personnel administratif et répartit les tâches entre eux.

Le directeur général du Service d'enquêtes P et le chef du Service d'enquêtes R ont autorité sur les

over de leden van het administratief personeel waarvan het aantal en de functievereisten vastgelegd zijn door het betrokken Vast Comité, dat hem deze toewijst.»;

2^o artikel 58 wordt aangevuld met twee leden, luidende :

«De griffier oefent gezag uit over de [...]leden van de Dienst enquêtes P of I, naar gelang het geval, waarvan het aantal en de functievereisten vastgelegd zijn door het betrokken Vast Comité, dat hem deze toewijst.

De personeelsleden bedoeld in het derde en het vierde lid behouden hun rechten en verplichtingen eigen aan het statuut dat op hen van toepassing is.».

Art. 13

In artikel 60 van dezelfde wet, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

«Elk Vast Comité stelt zijn huishoudelijk reglement vast en kan er zijn interne organisatie bepalen. Het huishoudelijk reglement voor de gezamenlijke vergaderingen wordt door de beide Vaste Comités gezamenlijk bepaald.».

Art. 14

Artikel 61*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 april 1999, wordt aangevuld met een lid, luidende :

«Voor de uitvoering van de bevoegdheden die hem zijn toevertrouwd, wordt de voorzitter van elk Vast Comité bijgestaan door de griffier en, respectievelijk, door de directeur-generaal van de Dienst enquêtes P of door het hoofd van de Dienst enquêtes I.».

Art. 15

Artikel 62 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 1 april 1999, wordt vervangen als volgt :

«Onverminderd artikel 58, staat de griffier, onder het collegiaal gezag en toezicht van het betrokken Vast Comité₂, onder meer in voor :

— [...] de leiding en het beheer van het administratief personeel [...];

— het beheer van de infrastructuur en van het materiaal van het Comité;

— het secretariaat van de vergaderingen van het Vast Comité waarvan hij de notulen opstelt;

membres du personnel administratif dont le nombre et les exigences de fonction sont fixés par le Comité permanent concerné, qui les lui assigne.»;

2^o l'article 58 est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

«Le greffier a autorité sur les membres [...] du Service d'enquêtes P ou R, selon le cas, dont le nombre et les exigences de fonction sont fixés par le Comité permanent concerné, qui les lui assigne.

Les membres du personnel visés aux alinéas 3 et 4 conservent les droits et obligations propres au statut qui leur est applicable.».

Art. 13

Dans l'article 60 de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

«Chaque Comité permanent arrête son règlement d'ordre intérieur et peut y fixer son organisation interne. Le règlement d'ordre intérieur pour les réunions communes est fixé conjointement par les deux Comités permanents.».

Art. 14

L'article 61*bis* de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} avril 1999, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

«Pour l'exécution des compétences qui lui sont attribuées, le président de chaque Comité permanent est assisté par le greffier et respectivement, par le directeur général du Service d'enquêtes P ou par le chef du Service d'enquêtes R.».

Art. 15

L'article 62 de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} avril 1999, est remplacé par ce qui suit :

«Sans préjudice de l'article 58, le greffier assure, sous l'autorité et la surveillance collégiales du Comité permanent concerné, notamment :

— [...] la direction et la gestion du personnel administratif [...]

— la gestion de l'infrastructure et du matériel du Comité;

— le secrétariat des réunions du Comité permanent dont il dresse les procès-verbaux;

- de verzending van de stukken;
- de bewaring en de bescherming van het geheim van de documentatie en van het archief.

Hij bereidt de begroting van het Vast Comité voor en is er de rekenplichtige van.».

Art. 16

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De artikelen 3 en 8 hebben onmiddellijke uitwerking op de lopende mandaten.

- l'expédition des pièces;
- la conservation et la protection du secret de la documentation et des archives.

Il prépare le budget du Comité permanent et en est le comptable.».

Art. 16

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Les articles 3 et 8 produisent leurs effets immédiatement sur les mandats en cours.